



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~


typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 5074**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **IMIOLA hak-pol**
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **Zakład Produkccyjno Handlowo Usługowy HAK-POL Sylwester Imiola**
Manufacturer's name for the type of device or component:
- Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
Z.P.H.U. HAK-POL Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
Z.P.H.U. HAK-POL Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A
- Data przedstawienia do homologacji:** **08.02.2017**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
 Technical service responsible for conducting approval tests:
**Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron, 16-100 Sokółka,
 ul. Grodzieńska 74**
9. **Krótki opis:**
 Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **J/071 A50-X**
 Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
 Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
 Primary values:
D = 12,40 kN **S = 150 kg**
- Wartości alternatywne: nie dotyczy**
 Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
 For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2555 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
 Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle** **1280 kg**
oś tylna/ rear axle **1280 kg**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy
określona przez producenta:** **2500 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie
statyczne określone przez producenta:** **150 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy,
łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami
i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **2036 kg**
 Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including
coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego
urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2
załącznika 7 dodatek 1:**
 Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
 the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz
fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
 Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and
photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej / according to approval documentation**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** **nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** **nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** **nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **30.12.2016**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** **021/2016H**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data:** **06 marca 2017 r.**
Date: 06th of March 2017
21. **Podpis:** **DYREKTOR**
Signature: **z up.** 
Małgorzata Mozdierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna**
Approval documentation
 - **Sprawozdanie z badań nr 021/2016H**
Test report No.021/2016H

